

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1990 Nr. 116

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Duitse  
Democratische Republiek inzake het luchtvervoer, met Bijlage;  
's-Gravenhage, 21 juli 1976*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, is geplaatst in *Trb.* 1976, 124.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1977, 22.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1977, 22.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1976, 124.

Voor het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen Verdrag inzake de burgerluchtvaart zie ook *Trb.* 1985, 45.

In overeenstemming met artikel 18, derde lid, van de Overeenkomst zijn op 27 april en 10 juli 1990 te 's-Gravenhage nota's gewisseld tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Duitse Democratische Republiek tot wijziging van de Bijlage van de Overeenkomst. De tekst van de nota's luidt als volgt:

## Nr. I

Nr. RV 131/90

Das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Deutschen Demokratischen Republik bezeugt dem Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs der Niederlande seine Hochachtung und hat die Ehre, die auf Wunsch der Luftfahrtbehörde des Königreichs der Niederlande gemäß Artikel 18 Absatz 3 des Abkommens zwischen der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik und der Regierung des Königreichs der Niederlande über den Luftverkehr durch die Luftfahrtbehörden beider Staaten schriftlich vereinbarte Änderung der Anlage des vorgenannten Abkommens, die folgenden Wortlaut erhält, zu bestätigen:

»Anlage zum Abkommen ...

...

## II

Strecken, die von dem benannten Luftverkehrsunternehmen des Königreichs der Niederlande befliegen werden:

| Ausgangsorte im<br>Hoheitsgebiet des<br>Königreichs der<br>Niederlande | Zwischenlandeorte | Orte im<br>Hoheitsgebiet der<br>Deutschen<br>Demokratischen<br>Republik | Orte darüber hinaus |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Amsterdam                                                              |                   | Berlin<br>Dresden«                                                      |                     |

Gemäß Artikel 18 Absatz 3 des Abkommens treten Änderungen der Anlage an dem Tage in Kraft, an dem die Änderungen durch diplomatischen Notenwechsel bestätigt werden.

Im Falle der Bestätigung der durch die Luftfahrtbehörden beider Staaten vereinbarten Änderungen der Anlage des Abkommens durch das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs der Niederlande; beehrt sich das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Deutschen Demokratischen Republik vorzuschlagen, daß die Änderung mit dem Datum des Eingangs der entsprechenden Antwortnote in Kraft tritt.

Das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Deutschen Demokratischen Republik benutzt auch diese Gelegenheit, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs der Niederlande seiner ausgezeichnetsten Hochachtung zu versichern.

Berlin, den 27. April 1990

*Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten  
des Königreichs der Niederlande  
Den Haag*

---

## Nr. II

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Directie Verdragen  
DVE/VV-ISN-38373

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden biedt de Ambassade van de Duitse Democratische Republiek zijn complimenten aan en heeft de eer de ontvangst te bevestigen van de nota nr. RV 131/90 van 27 april 1990 van het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Duitse Democratische Republiek, waarvan de inhoud als volgt luidt:

(Zoals in Nr. I)

Het Ministerie heeft voorts de eer te bevestigen dat de nota van het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Duitse Democratische Republiek en deze nota tezamen de diplomatieke notawisseling vormen als voorzien in artikel 18, derde lid, van de Overeenkomst inzake het luchtvervoer tussen beide landen van 21 juli 1976, en dat de overeengekomen wijziging in de Bijlage bij de Overeenkomst in werking treedt op de datum van ontvangst door de Ambassade van deze nota.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken maakt van deze gelegenheid gebruik om de Ambassade van de Duitse Democratische Republiek de hernieuwde verzekering zijner zeer bijzondere hoogachting te geven.

's-Gravenhage, 10 juli 1990

*Aan de Ambassade van de  
Duitse Democratische Republiek  
te 's-Gravenhage*

---

De in de nota's vervatte wijziging behoeft niet de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972.

De wijziging is ingevolge het gestelde in de voorlaatste alinea van de nota's op 10 juli 1990 in werking getreden.

Uitgegeven de *zevende* augustus 1990.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

J. E. ANDRIESSEN